Организация
Объединенных Наций ECE/MP.WH/WG.1/2013/L.1–EUDCE/1206123/3.1/2013/WGWH/04

Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
3 May 2013
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Всемирная организация здравоохранения Европейское региональное бюро

Совещание Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер

Рабочая группа по проблемам воды и здоровья

Шестое совещание
Женева, 3 и 4 июля 2013 года
Пункт 11 предварительной повестки дня
Проект программы работы на 2014–2016 годы, круг ведения органов, созданных для ее осуществления, и необходимые для осуществления ресурсы

Проект программы работы на 2014–2016 годы*

Подготовлен Президиумом

Резюме

В настоящем документе представлен проект программы работы на 2014–2016 годы по Протоколу по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер. В нем изложены главные цели и предлагаемые виды деятельности на 2014–2016 годы, указаны органы, которые будут поддерживать ее осуществление, а также приводятся оценки потребности в людских и финансовых ресурсах.

* Настоящий документ был представлен после истечения срока представления официальной документации из-за ограниченности ресурсов.

Просьба отправить на вторичную переработку

Содержащийся в настоящем документе проект программы работы был подготовлен Президиумом Совещания Сторон Протокола при поддержке секретариата в соответствии с решением Рабочей группы по проблемам воды и здоровья, принятом на ее пятом совещании (ECE/MP.WH/WG.1/2012/2–EUDCE/1206123/3.1/2012/2, пункт 75), а также постоянно действующим мандатом Рабочей группы, предусматривающим предоставление руководящих указаний по осуществлению программы работы и оказанию консультативной помощи Совещанию Сторон в отношении дальнейшего совершенствования программы работы и ее адаптации к меняющимся обстоятельствам (см. ECE/MP.WH/2/Add.2–EUR/06/5069385/1/Add.2, круг ведения Рабочей группы).

При подготовке документа использовались идеи, обсуждения и мнения, прозвучавшие на стратегическом рабочем совещании по теме "Будущая работа по решению проблем воды и здоровья в панъевропейском регионе: развитие полученных результатов и выявление приоритетов для Протокола по проблемам воды и здоровья на 2014−2016 годы" (Женева, 13−14 марта 2013 года), на котором были широко представлены Стороны, партнеры, доноры и другие заинтересованные участники. В нем также приняты во внимание результаты обследования первоочередных потребностей Сторон, государств и организаций, не являющихся Сторонами, и партнеров по Протоколу, а также итоги обсуждений на предыдущих совещаниях Рабочей группы по проблемам воды и здоровья, Президиума и других органов Протокола (в частности, Целевой группы по установлению целевых показателей и представлению отчетности). Кроме того, в документе учтен опыт, полученный в ходе осуществления предыдущих программ работы по Протоколу.

Рабочей группе по проблемам воды и здоровья предлагается:

a) рассмотреть содержащиеся в настоящем документе предложения в целях их критического анализа и приоритизации с учетом того, что имеющихся ресурсов может не хватить на осуществление всех предлагаемых видов деятельности и что виды деятельности, не обеспеченные финансированием, не будут реализованы;

b) доработать те элементы, которые следует включить в проект программы работы, с указанием, по мере возможности, информации о методике работы и сроках ее реализации;

c) в случае необходимости разработать дополнительные элементы для программы работы в соответствии с предложениями Сторон и стран и организаций, не являющихся Сторонами, с указанием, по мере возможности, информации о методах работы и сроках ее проведения;

d) рассмотреть в свете согласованной программы работы вопрос о целесообразности пересмотра круга ведения Рабочей группы по проблемам воды и здоровья и других органов в целях осуществления программы работы;

e) сообщить о готовности Сторон и стран и организаций, не являющихся Сторонами, возглавить работу по осуществлению различных элементов программы работы, внести свой вклад, в том числе финансовый, в их осуществление или принять участие в их осуществлении;

f) сообщить о готовности других заинтересованных сторон (например, неправительственных и международных организаций) внести свой вклад, в том числе финансовый, в осуществление различных элементов программы работы или принять участие в их осуществлении;

g) согласовать дальнейшие шаги по завершению подготовки проекта программы работы и поручить Президиуму представить его при содействии секретариата на третьей сессии Совещания Сторон (Осло, 25−27 ноября 2013 года).

Содержание

		Пункты	*Стр.*
I.	Главные цели программы работы	1−7	6
II.	Органы, ответственные за осуществление программы работы	8−14	8
III.	Основная деятельность		9
	A. Программная область 1 − совершенствование управления по проблемам воды и здоровья: поддержка в определении целей и мер по их достижению		9
	1. Определение целевых показателей и мер по их достижению: создание потенциала, обмен опытом и налаживание связей		10
	2. Повышение качества представления отчетности		11
	B. Программная область 2 − предотвращение и снижение уровня заболеваний, связанных с водой		12
	1. Совершенствование систем наблюдения за связанными с водой заболеваниями, обнаружения и ликвидации вспышек заболеваний		13
	2. Содействие осуществлению целенаправленных мероприятий в области здравоохранения в отношении заболеваний, связанных с водой и санитарией		14
	3. Поддержка в организации экономически рентабельной системы контроля за качеством питьевой воды		15
	4. Укрепление образования по вопросам гигиены и содействие санитарным мерам в школах		15
	C. Программная область 3 − маломасштабное водоснабжение и санитарно-гигиеническое обеспечение		16
	1. Разработка политических и руководящих документов		17
	2. Улучшение научной базы и реализация демонстрационных проектов на местах		17
	3. Обмен информацией и налаживание связей в регионах		18
	D. Программная область 4 − безопасное и эффективное управление системами водоснабжения и санитарии		18
	1. Создание потенциала по разработке планов безопасности в области водоснабжения и санитарии		19
	2. Обмен опытом в области безопасных и эффективных систем водоснабжения и санитарии		19
	E. Программная область 5 − равный доступ к воде и санитарии: практическая реализация права человека на доступ к воде и санитарии		20
	1. Повышение уровня осведомленности		20
	2. Оценка равноправия доступа к воде и санитарии		21
	3. Разработка планов действий по обеспечению равноправного доступа		21

F. Программная область 6 − оказание помощи в поддержку осуществления на национальном уровне 22

1. Использование существующих национальных платформ для оценки потребностей и разработки проектов в целях достижения целевых показателей 22

2. Оказание помощи в установлении целевых показателей и их достижении в рамках проектов в странах 22

G. Программная область 7 − процедура обеспечения соблюдения 23

Таблица

Обзор потребностей в ресурсах на 2014–2016 годы 24

I. Главные цели программы работы

1. Проект программы работы по осуществлению Протокола по вопросам воды и здоровья на период 2014−2016 годов направлен на достижение следующих главных целей:

a) оказание поддержки в осуществлении и соблюдении положений Протокола путем поощрения охраны здоровья и благополучия человека и сокращения степени распространения заболеваний, связанных с водой, посредством устойчивого управления водными ресурсами;

b) предоставление поддержки странам и организациям, не являющимся Сторонами, в присоединении к Протоколу;

c) предоставление площадки для обмена знаниями и опытом, налаживание партнерских связей в интересах улучшения здоровья человека и устойчивого водопользования, а также оказание помощи в осуществлении на национальном уровне;

d) предоставление помощи странам в осуществлении Протокола за счет поощрения и налаживания прочных партнерских связей с соответствующими субъектами с охватом различных заинтересованных сторон, включая организации гражданского общества, частный сектор, научные круги, международные организации и международные финансовые учреждения, такие как Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР);

e) обеспечение обмена информацией и координация с работой в рамках Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам) и другими многосторонними природоохранными соглашениями;

f) выявление взаимосвязей между различными областями работы и поощрение синергизма в ходе ее глобального осуществления в целях максимально эффективного использования имеющихся ресурсов.

2. С учетом итогов обсуждений по вопросу об укреплении синергизма между различными областями работы по Протоколу, которые проводились на совещаниях президиума и Рабочей группы по проблемам воды и здоровья, предлагаемый проект программы работы направлен на дальнейшее изучение таких возможных взаимосвязей, характерных для проблем, охватываемых Протоколом.

3. В частности, в целях поддержки установления и достижения целевых показателей и совершенствования системы представления данных в рамках Протокола Целевая группа по установлению целевых показателей и представлению отчетности будет тесно сотрудничать с соответствующими подразделениями Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) (например, в области повышения надежности представляемых данных), интегрируя в свою работу по Протоколу деятельность в отношении участия общественности. Также будет обеспечена координация с деятельностью по маломасштабным системам водоснабжения и санитарии, безопасному и эффективному управлению системами водоснабжения и санитарии, а также равноправному доступу.

4. Работа по предупреждению и сокращению распространения заболеваний, связанных с водой, будет направлена на высвобождение синергизма с Целевой группой по установлению целевых показателей и представлению отчетности и

деятельностью по маломасштабным системам водоснабжения и санитарии (например, путем оказания помощи в реализации пилотных проектов в области санитарно-гигиенических мероприятий в школах) и по безопасному и эффективному управлению системами водоснабжения и санитарии. Дополнительным аспектом в этом отношении является поощрение целенаправленных мер в области здравоохранения по конкретным заболеваниям, связанным с состоянием воды и санитарией.

5. Программа работы также ориентирована на учет основных политических и научных изменений в области воды и здоровья в глобальном и региональном масштабе. Хотя программа работы составлена так, чтобы сохранить актуальность для всех стран панъевропейского региона, особое внимание в ней уделяется хроническим и новым проблемам в странах в области обеспечения и сохранения полного доступа к безопасной питьевой воде, в необходимых количествах, а также к базовым санитарно-гигиеническим услугам, и устранению неравенства в доступе к услугам водоснабжения и санитарии, особенно в сельских районах, а также в отношении уязвимых в социально-экономическом отношении групп населения.

6. В программе работы учитываются наиболее значимые виды деятельности в глобальном и региональном масштабах и предусматривается внесение в них вклада в целях:

a) поощрения осуществления права человека на доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, закрепленного в резолюции № 64/292 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 3 августа 2010 года о праве человека на воду и санитарию[1];

b) поддержки претворения в жизнь выводов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию ("Рио+20"), "Будущее, которого мы хотим"[2], на которой было вновь заявлено о важности учета фактора водных ресурсов в контексте устойчивого развития, а также подчеркнута чрезвычайная важность водоснабжения и санитарии в рамках трех компонентов устойчивого развития;

c) осуществления резолюции 64/24 Всемирной ассамблеи здравоохранения (ВАЗ) о питьевой воде, санитарии и здоровье[3] от 24 мая 2011 года, в которой признается, что Протокол является важнейшим инструментом по вопросам безопасного водоснабжения и защиты здоровья человека, а также содержится призыв к государствам-членам обеспечить постепенную реализацию права человека на воду и санитарию;

d) поддержки достижения Целей развития тысячелетия, в частности в отношении цели, касающейся сокращения к 2015 году вдвое доли населения, не имеющего доступа к безопасной питьевой воде и базовым санитарным услугам в рамках Совместной программы по мониторингу сектора водоснабжения и санитарии (СПМ) Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ);

---

[1] См. http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/64/292.

[2] Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение. См. http://sustainabledevelopment.un.org/futurewewant.html.

[3] См. http://apps.who.int/gb/ebwha/pdf_files/WHA64/A64_R24-en.pdf.

e) внесения вклада в обсуждение Целей устойчивого развития (ЦУР), связанных с водными ресурсами, на период после 2015 года и подготовки к их осуществлению в панъевропейском регионе;

f) выполнения региональной приоритетной задачи для Европы по воде и санитарии, принятой европейскими государствами-членами в рамках Пармской декларации по окружающей среде и охране здоровья, в частности в отношении цели "обеспечить к 2020 году для каждого ребенка доступ к безопасной воде и санитарии в домах, детских учреждениях, детских садах, школах [и] учреждениях здравоохранения…";

g) содействие формированию устойчивых общин в соответствии с новой политикой в области общественного здравоохранения "Здоровье 2020" Европейского регионального бюро ВОЗ (ВОЗ-Европа), принятой Европейским региональным комитетом ВОЗ на его шестьдесят второй сессии в 2012 году.

7. Осуществление вышеуказанных целей и реализация деятельности, предусмотренной в программе работы, зависит от наличия средств для покрытия затрат на деятельность, включая затраты на людские ресурсы в объединенном секретариате, которые указаны в представленной ниже смете.

II. Органы, ответственные за осуществление программы работы

8. Президиум Совещания Сторон будет наблюдать за реализацией программы и выполнять задачи, связанные с повышением эффективности осуществления Протокола, как это предусмотрено в правиле 20 Правил процедуры (см. ECE/MP.WH/2/Add.1–EUR/06/5069385/1/Add.1). В число основных обязанностей Президиума входят следующие: a) принятие мер по дальнейшей разработке программы работы, ее корректировке сообразно меняющимся обстоятельствам и предотвращению в максимально возможной степени дублирования деятельности, касающейся воды и здоровья человека, с другими органами Организации Объединенных Наций и другими международными организациями; b) выдвижение инициатив по повышению эффективности реализации Протокола; и c) принятие соответствующих мер с целью содействия осуществлению программы работы.

9. Рабочая группа по проблемам воды и здоровья будет отвечать за общее осуществление программы работы. Она будет рассматривать ход работы, предлагать поправки к программе работы с целью ее адаптации к меняющимся условиям и представлять доклады Совещанию Сторон (см. круг ведения Рабочей группы в документе ECE/MP.WH/2/Add.2–EUR/06/5069385/1/Add.2).

10. Целевая группа по установлению целевых показателей и представлению будет осуществлять те разделы программы работы, которые связаны с реализацией и соблюдением статей 6 и 7 Протокола.

11. Комитет по вопросам соблюдения будет отвечать за рассмотрение соблюдения Сторонами их обязательств согласно Протоколу в соответствии с решением I/2 о рассмотрении соблюдения (ECE/MP.WH/2/Add.3–EUR/06/5069385/1/Add.3).

12. В соответствии со статьей 16 Протокола Совещание Сторон будет осуществлять тесное сотрудничество и разработку совместных мероприятий с Совещанием Сторон Конвенции по водам и соответствующими международными

правительственными организациями и учреждениями, такими как сотрудничающие центры Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и неправительственные организации (НПО).

13. Стороны будут приветствовать участие молодежи в работе Совещания Сторон и вспомогательных органов Протокола, в частности Рабочей группы по проблемам воды и здоровья. В этой связи Стороны будут оказывать поддержку представителям молодежных организаций с целью обеспечения их участия в этих совещаниях.

14. Совместный секретариат Европейской Экономической Комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК)-ВОЗ-Европа будет оказывать помощь вышеуказанным органам при наличии ресурсов и в соответствии с согласованным распределением обязанностей между этими двумя организациями.

Смета расходов

Поездки имеющих на то право экспертов на совещания Рабочей группы по проблемам воды и здоровья (три совещания, 18 экспертов на одно совещание): 108 000 долл. США.

Поездки имеющих на то право членов Президиума на совещания Президиума (три совещания, два члена на одно совещание): 12 000 долл. США.

Трудозатраты персонала[4]: 0,3 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет: 166 300 долл. США; 0,2 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории ОО-4 в течение трех лет: 85 700 долл. США; 0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-4 в течение трех лет: 42 750 долл. США; 0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-5 в течение трех лет: 83 400 долл. США; 0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-4 в течение трех лет, 63 000 долл. США и 0,2 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории ОО-5 в течение трех лет: 52 200 долл. США.

III. Основная деятельность

A. Программная деятельность 1 − совершенствование управления по проблемам воды и здоровья: поддержка в определении целей и мер по их достижению

Ответственный орган: Целевая группа по установлению целевых показателей и представлению отчетности.

Страна-руководитель: Швейцария, Румыния (будет подтверждено позднее).

[4] Приведенные здесь цифры (например, 0,3) представляют собой часть общих трудозатрат штатного сотрудника на полной ставке. Трудозатраты сотрудников ЕЭК рассчитываются на уровне сотрудника категории С-3 (сотрудники категории специалистов) при средних расходах в размере 184 800 долл. США на человеко-год и на уровне ОО-4 (сотрудники категории общего обслуживания) при средних расходах в размере 142 800 долл. США на человеко-год. Трудозатраты сотрудников ВОЗ-Европа рассчитываются по средней ставке 285 000 долл. США для С-6, 278 000 долл. США для С-5, 210 000 долл. США для С-4 и 87 000 долл. США для ОО-5 на человеко-год.

Цели и ожидаемые результаты: Повысить эффективность осуществления основных положений Протокола, касающихся установления целевых показателей и представления отчетности путем:

a) поддержки усилий Сторон и стран и организаций, не являющихся Сторонами, в области установления целевых показателей и целевых сроков в соответствии со статьей 6 и осуществления мер по достижению целевых показателей;

b) поощрения обмена опытом и налаживание связей на региональном уровне в целях решения общих проблем в области осуществления Протокола, в том числе по вопросам участия общественности, и оценки выгод, вытекающих из осуществления Протокола;

c) обеспечения координации с деятельностью в рамках других областей программы работы в целях содействия преобразованию их выводов и рекомендаций в возможные целевые показатели и меры;

d) оказания помощи в повышении качества представления отчетности в соответствии со статьей 7 и повышения надежности данных за счет установления связей с соответствующими региональными и глобальными механизмами сбора данных и представления отчетности.

Предстоящая работа

1. Определение целевых показателей и мер по их достижению: создание потенциала, обмен опытом и налаживание связей

В области создания потенциала, обмена опытом и налаживания связей в контексте определения целевых показателей и мер по их достижению:

a) Целевая группа будет поддерживать усилия Сторон и стран и организаций, не являющихся Сторонами, в установлении целевых показателей и целевых сроков в соответствии со статьей 6 Протокола и осуществлять меры, направленные на достижение таких целевых показателей, путем организации специальных субрегиональных рабочих совещаний по поощрению обмена опытом и взаимного обогащения идеями;

b) Целевая группа будет действовать в качестве координационного центра для поощрения надлежащей практики в области определения целевых показателей и мер по их достижению, в том числе путем содействия сотрудничеству между Сторонами и соответствующими органами власти для удовлетворения конкретных национальных потребностей одной Стороны с помощью специальных знаний, имеющихся у другой Стороны. Кроме того, совещания Целевой группы будут также использоваться для представления информации о деятельности, осуществляемой в рамках других программных областей, на основе которой можно установить конкретные цели и определить меры;

c) Целевая группа будет поощрять обмен опытом на региональном уровне в области реализации мер по достижению целевых показателей с упором на представляющие общий интерес проблемы, выявленные на региональных и субрегиональных рабочих совещаниях, проведенных в рамках Протокола, и опираясь на анализ итогов второго цикла представления отчетности в соответствии со статьей 7. Этот обмен опытом будет включать работу по поддержке участия общественности в осуществлении Протокола, в частности в области установления и реализации целевых показателей, а также представления дан-

ных о достигнутом процессе путем поощрения осуществления руководящих принципов участия общественности в рамках Протокола, работа над составлением которых ведется в настоящее время;

d) кроме того, будет активизирован обмен опытом и анализ выгод и конкретных результатов, достигнутых в рамках осуществления Протокола, в том числе путем изучения того, каким образом прогресс в достижении целевых показателей способствовал предотвращению, ограничению и сокращению распространения заболеваний, связанных с водой;

e) Целевая группа будет стремиться к установлению партнерских связей с уже имеющимися или создаваемыми новыми сетями по питьевой воде и санитарии на национальном или региональном уровне в панъевропейском регионе для поощрения обмена опытом в области осуществления Протокола.

2. Повышение качества представления отчетности

В целях повышения качества представления отчетности:

a) на региональном уровне Целевая группа будет оказывать поддержку в повышении качества отчетности, представляемой в соответствии со статьей 7, путем установления взаимосвязей с СПМ, ВОЗ/ЮНИСЕФ, Глобальным анализом и оценкой санитарии и питьевой воды Механизма ООН по водным ресурсам (ГЛААС) и рамочной основой повестки дня в области развития на период после 2015 года, включая возможные ЦУР по воде, а также путем обеспечения сотрудничества с Атласом вод и здоровья Европейского регионального бюро ВОЗ;

b) Целевая группа будет также содействовать повышению степени надежности данных, представляемых в соответствии с разделом II общих показателей типовой формы для представления кратких национальных докладов, путем проведения мероприятий по обучению и созданию потенциала в сотрудничестве с соответствующими подразделениями ВОЗ. Эта работа может также включать изучение потребности в возможном обзоре руководящих принципов и типовой формы для кратких докладов в соответствии со статьей 7 Протокола;

c) Целевая группа будет также оказывать Сторонам и странам и организациям, не являющимся Сторонами, содействие в соблюдении обязательств по представлению отчетности, содержащихся в статье 7, и будет давать секретариату руководящие указания в отношении подготовки регионального доклада об осуществлении на основе национальных кратких докладов, представленных до начала четвертой сессии Совещания Сторон.

Основные партнеры[5]: Сотрудничающий центр ВОЗ по проблемам воды и здоровья; Сотрудничающий центр ВОЗ по водохозяйственной деятельности для обеспечения здоровья и информированию о рисках; СПМ ВОЗ/ЮНИСЕФ; Европейская информационная система по окружающей среде и здоровью человека (ЕИНС); Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР); организация "Союз женщин Европы за общее будущее" (СЖЕОБ) и другие неправительственные организации (НПО); Сеть стран Северной Европы/Балтии по питьевой воде и санитарии; водохозяйственные операторы; Европейская федерация национальных ассоциаций предприятий питьевого водоснабжения и служб по очистке сточных вод (ЕВРОВОДА); и другие партнеры, которые будут определены позднее.

[5] Этот список не исключает возможности присоединения других партнеров.

Смета расходов

Поездки имеющих на то право экспертов на совещания Целевой группы (три совещания, 18 экспертов на одно совещание): 108 000 долл. США.

Организация общих и тематических субрегиональных рабочих совещаний: три субрегиональных рабочих, включая одно для Юго-Восточной Европы. Будут приветствоваться взносы наличными и натурой со стороны принимающих стран и других участвующих стран: 30 000 долл. США на одно рабочее совещание, 90 000 долл. США на три рабочих совещания.

Будут организованы региональные рабочие совещания по проблемам, представляющим общий интерес для Сторон и стран и организаций, не являющихся Сторонами, таким как a) пропаганда руководящих принципов по участию общественности; b) оценка выгод, вытекающих из осуществления Протокола; c) представление отчетности по Протоколу, по возможности параллельно с совещаниями Целевой группы или другими совещаниями в рамках Протокола: 30 000 долл. США на одно рабочее совещание, организуемое параллельно с совещанием Целевой группы или другим совещанием, 90 000 долл. США на три рабочих совещания.

Поездки национальных экспертов в рамках целевой деятельности по налаживанию двусторонних связей (шесть поездок): 12 000 долл. США.

В сотрудничестве с соответствующими подразделениями ВОЗ организовать деятельность по подготовке и созданию потенциала по повышению степени надежности представляемых данных (десять поездок национальных экспертов из отобранных стран): 20 000 долл. США.

Другие расходы (консультанты, включая расходы на подготовку регионального доклада об осуществлении, перевод кратких докладов, оценка выгод, вытекающих из осуществления Протокола, и т.д.): 60 000 долл. США.

Трудозатраты персонала: 0,4 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет: 221 700 долл. США; 0,2 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории ОО-4 в течение трех лет: 85 700 долл. США; 0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-4 в течение трех лет: 31 500 долл. США; и 0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории ОО-5 в течение трех лет: 13 050 долл. США.

B. Программная область 2 − Предотвращение и снижение уровня заболеваний, связанных с водой

Ответственный орган: деятельность будет осуществляться специальными тематическими группами.

Страна-руководитель: будет определена позднее.

Деятельность по этой тематической области будет осуществляться во взаимодействии с Целевой группой по установлению целевых показателей и представлению отчетности, а также с работой по маломасштабным системам водоснабжения и санитарии (программная область 3) и безопасному и эффективному управлению системами водоснабжения и санитарии (программная область 4).

Цели и ожидаемые результаты: укрепить осуществление положений статьи 8 и других соответствующих статей Протокола, в частности путем:

a) предоставления поддержки в укреплении системы наблюдения за связанными с водой заболеваниями и укрепления потенциала в области выявления и ликвидации вспышек связанных с водой заболеваний;

b) поощрения целенаправленных мер в области здравоохранения по конкретным заболеваниям, связанным с водой и санитарией, включая ротавирус, передающиеся через почву гельминтные инфекции и гепатит А;

c) оказания помощи Сторонам и странам и организациям, не являющимся Сторонами, в осуществлении экономически эффективного наблюдения за качеством питьевой воды на основе анализа рисков, включая предоставление технических рекомендаций и/или инструментов для выявления приоритетных параметров мониторинга качества питьевой воды для данной конкретной страны;

d) совершенствования пропаганды гигиены и просвещения по проблемам воды, санитарии и гигиены и активизации кампаний "Водоснабжение, санитария и гигиена для всех" в детских учреждениях (например, в школах, детских садах);

e) поддержки основной деятельности в рамках Протокола и работы по установлению целевых показателей, контрольных показателей и представления отчетности путем обеспечения согласованного представления проверенных на предмет качества данных, дающих надежную информацию.

Предстоящая работа

1. Совершенствование систем наблюдения за связанными с водой заболеваниями, обнаружения и ликвидация вспышек заболеваний

Для укрепления систем наблюдения за связанными с водой заболеваниями, выявления и ликвидация вспышек заболеваний будет проведена работа в целях:

a) оказания помощи Сторонам и странам и организациям, не являющимся Сторонами, в осуществлении положений статьи 8 и других соответствующих статей Протокола, в частности в области осуществления политики и технических руководящих документов по вопросам наблюдения за связанными с водой заболеваниями;

b) учета статьи 12 о совместных и согласованных международных действиях в поддержку процесса осуществления Международных медико-санитарных правил (ММСП) (2005 год), оказания помощи в совершенствовании систем наблюдения за вспышками заболеваний и повышением степени готовности, а также совершенствования мер по оповещению и реагированию на вспышки связанных с водой заболеваний. Это включает оказание помощи в проведении ситуационного анализа профилей связанных с водой заболеваний (например, количество случаев и вспышек, новых и повторно возникающих заболеваний, связанных с водой), и системы наблюдения (например, регуляционные и институциональные системы, процедуры регистрации и представления данных), и аналитические возможности в регионе ЕЭК-ВОЗ-Европа с техническим вкладом со стороны соответствующих сотрудничающих центров ВОЗ и других экспертов;

c) укрепления возможностей реагирования на чрезвычайные ситуации путем составления списка экспертов в областях эпидемиологического надзора за связанными с водой заболеваниями, лабораторного тестирования возбудителей, исследования вспышек заболеваний, разработки чрезвычайных планов и мер реагирования на вспышки переносимых водой заболеваний;

d) предоставления поддержки в разработке, переводе и осуществлении общего учебного модуля "Наблюдение за связанными с водой заболеваниями, выявление и ликвидация вспышек заболеваний" (например, легионеллез, криптоспоридиоз и гиардиоз), а также организации обучения на региональном или субрегиональном уровнях совместно с сетью сотрудничающих центров ВОЗ в области водных ресурсов и санитарии;

e) обновления и ведения Атласа "Вода и здоровье" при непосредственной помощи со стороны Сотрудничающего центра ВОЗ по водохозяйственной деятельности для обеспечения здоровья и информированности о рисках. Атлас − это инструмент представления данных на основе географической информационной системы. Его цель состоит в увязывании существующих национальных, региональных и глобальных информационных платформ. Эта деятельность будет координироваться с Целевой группой по установлению целевых показателей и представлению отчетности, СПМ, ГЛААС, ЕИНС и Централизованной информационной системой по инфекционным заболеваниям (ЦИСИЗ) в целях обеспечения представления проверенных по качеству данных о качестве питьевой воды и связанных с водой заболеваниях для региона.

2. Содействие осуществлению целенаправленных мероприятий в области здравоохранения в отношении заболеваний, связанных с водой и санитарией

В целях содействия осуществлению целенаправленных мероприятий в области здравоохранения в отношении заболеваний, связанных с водой и санитарией, будет выполняться работа по:

a) поддержке, пропаганде и повышению уровня осведомленности для заинтересованных сторон в отношении ротавирусных инфекций и экономически эффективных мер в области здравоохранения;

b) поощрению использования ротавирусных вакцин в рамках национальных программ вакцинации как части комплексной стратегии борьбы с диарейными заболеваниями; и в сочетании с превентивными мерами (включая мытье рук, улучшение водоснабжения и санитарного обслуживания)[6];

c) поддержке усилий стран в целях предотвращения и ликвидации кишечных гельминтных инфекций в сочетании с расширением доступа к безопасной воде, услугам санитарии и гигиены. Эта деятельность тесно связана с положениями пункта b) статьи 6 и статьи 8 Протокола, а также поддерживается осуществлением резолюции ВАЗ 54/19 о шистосомозе и передаваемых через почву гельминтных инфекциях и резолюции ВАЗ 64/24 о питьевой воде, санитарии и здравоохранении, а также Пармскими обязательствами. Оно включает предоставление помощи в активизации страновых оценок для выявления зоны высокого риска по ГИПЗ для принятия целенаправленных мер и в осуществле-

[6] См. *Еженедельный эпидемиологический бюллетень ВОЗ* "Ротавирусные вакцины: документ по позиции ВОЗ − январь 2013", № 5, стр. 49−64.

нии региональных и национальных планов действий/программ в области борьбы и профилактики ГИПЗ.

В процессе осуществления этих видов деятельности будут задействованы технические консультации со стороны различных подразделений/отделов ВОЗ-Европа и штаб-квартиры ВОЗ, а также специализированных сотрудничающих центров ВОЗ.

3. Поддержка в организации экономически рентабельной системы контроля за качеством питьевой воды

На основе концепции Руководящих принципов ВОЗ по качеству питьевой воды (РКПВ) будет оказываться помощь Сторонам и странам и организациям, не являющимся Сторонами, в разработке экономически рентабельных подходов к организации наблюдения за качеством питьевой воды на основе анализа рисков с особым вниманием к таким подходам для сельских районов (относится к программной области 3). Это включает разработку критериев определения и приоритизации микробиологических и химических параметров качества питьевой воды, подлежащих регулярному мониторингу, и разработку соответствующих инструментов принятия решений, а также информационных листков по каждому параметру для лабораторного анализа приоритетных параметров. Также будет поощряться осуществление эффективных подходов к обеспечению качества питьевой воды на основе РКПВ ВОЗ путем организации региональных и субрегиональных мероприятий по созданию потенциала.

4. Укрепление образования по вопросам гигиены и содействие санитарным мерам в школах

В целях укрепления образования по вопросам гигиены и содействия санитарным мерам в школах:

a) будет предоставлена поддержка в проведении обзоров, адаптации и распространении имеющихся информационно-пропагандистских материалов и осуществлении пилотных проектов по санитарным мерам в школах совместно с работой в рамках программной области 3 по маломасштабных системам водоснабжения и санитарии;

b) работа по Протоколу будет интегрирована, в частности в работу по осуществлению Пармской декларации по окружающей среде и приоритетной региональной цели в области здравоохранения № 1, касающейся доступа к безопасной воде и санитарии, а также будет предоставлена помощь в проведении школьных обследований с использованием платформы ЕИНС.

Смета расходов

Организация региональных рабочих совещаний по созданию потенциала, по возможности параллельно с совещанием Целевой группы по установлению целевых показателей и представлению отчетности или другими совещаниями в рамках Протокола:

a) наблюдение, обеспечение готовности, изучение случаев вспышек и меры реагирования в отношении связанных с водой заболеваний: 75 000 долл. США;

b) наблюдение за качеством питьевой воды на основе рисков с упором на i) осуществление РКПВ ВОЗ; ii) критерии установления основных параметров и их применение в рамках мониторинга на основе рисков: 75 000 долл. США.

Три тематических субрегиональных рабочих совещания (для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, для Юго-Восточной Европы и Балтийских стран). Будут приветствоваться взносы натурой со стороны принимающих и других участвующих стран: 30 000 долл. США на одно рабочее совещание, 90 000 долл. США на три рабочих совещания.

Совещание приоритетных стран по вопросу ротавирусной вакцинации с участием экспертов по воде, по возможности в сотрудничестве с техническим подразделением ВОЗ-Европа по наблюдению за заболеваниями: 30 000 долл. США.

Поездки национальных и международных экспертов в связи с осуществлением целевых мероприятий (10 поездок): 20 000 долл. США.

Разработка и распространение руководящих документов, инструментов и информационно-пропагандистских материалов, включая a) учебный модуль "Наблюдение, выявление вспышек и борьба с заболеваниями, связанными с водой, в частности в отношении новых заболеваний"; b) критерии установления основных параметров для основанного на анализе рисков мониторинга качества питьевой воды; c) инструмент поддержки процесса принятия решений или информационный листок для поддержки осуществления РКПВ ВОЗ; d) адаптация руководств по лабораторному анализу приоритетных микробиологических и химических параметров питьевой воды; e) обосновывающие материалы для принятия непосредственных мер в области охраны здоровья (например, ротавирусная вакцинация); и f) обзор и адаптация материалов по пропаганде средств гигиены по ВСГВ: 80 000 долл. США.

Поддержка осуществления пилотных проектов в области школьной санитарии во взаимодействии с программной областью по маломасштабным системам водоснабжения и санитарии: затраты включены в рамках программной области 3.

Другие затраты (консультанты и другие виды деятельности, включая затраты на a) ситуационный анализ и разработку профиля связанных с водой заболеваний в регионе; b) обновление Атласа; c) страновые оценки по ГИПЗ): 40 000 долл. США.

Трудозатраты персонала: 0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-5 в течение трех лет: 83 400 долл. США; 0,3 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-4 в течение трех лет: 189 000 долл. США; и 0,3 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории ОО-5 в течение трех лет: 78 300 долл. США.

C. Программная область 3 − Маломасштабное водоснабжение и санитарно-гигиеническое обеспечение

Страна или организация-руководитель: совместно − Германия, Чешская Республика и СЖЕОБ (будет подтверждено позднее).

Цели и ожидаемые результаты: Оказание поддержки Сторонам и странам и организациям, не являющимся Сторонами, в улучшении положения в об-

ласти маломасштабных систем водоснабжения и санитарии (МСВСС). Деятельность в рамках этой тематической области позволит предоставить научно обоснованное политическое руководство и информацию в качестве базы для разработки эффективных и основанных на передовом опыте подходов к регулированию, безопасному управлению и мониторингу МСВСС. Это позволит обосновать необходимость и активизировать рассмотрение МСВСС в процессе установления целевых показателей. Деятельность на местах будет способствовать расширению страновой научной основы для анализа положения дел в области МСВСС и для активизации внедрения безопасных подходов в области водоснабжения и санитарии.

Предстоящая работа

1. Разработка политических и руководящих документов

Деятельность по разработке политических и руководящих документов будет включать:

a) поддержку для окончательной доработки политического руководящего документа по МСВСС на английском и русском языках и его перевод на другие национальные языки. Разработка этого документа с рекомендациями по политике для национальных директивных органов, в частности, стимулирует Стороны к рассмотрению маломасштабных систем водоснабжения в качестве одной из областей для установления целевых показателей в соответствии с положениями статьи 6 Протокола;

b) пропаганду политического руководящего документа и поддержку его осуществления путем организации серии субрегиональных рабочих совещаний по созданию потенциала; в рамках этих совещаний будут проведены целевые сессии с соответствующими национальными заинтересованными участниками для определения проблем и потребностей в целях выработки конкретных последующих мер, направленных на улучшение ситуации в области МСВСС.

2. Улучшение научной базы и реализация демонстрационных проектов на местах

В целях улучшения научной базы и реализации демонстрационных проектов по МСВСС на местах:

a) в качестве основы для разработки стратегий улучшения положения в области МСВСС в странах будет оказываться помощь в ситуационном анализе посредством проведения оперативных репрезентативных оценок существующей ситуации в области маломасштабных систем водоснабжения на национальном уровне, включая оценки типа и условий систем, качества воды, санитарных рисков и распространенности диарейных заболеваний;

b) будет оказываться поддержка в реализации проектов на местах по совершенствованию планирования, эксплуатации и управления системами МСВСС с упором на наращивание потенциала и реализацию планов по обеспечению безопасных систем водоснабжения и санитарии в сельских районах (относится к программной области 4). В частности, в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-ООН) будут организованы демонстрационные проекты по партнерствам в области эксплуатации водохозяйственных систем, т.е. совместные механизмы

поддержки с участием двух или более операторов водохозяйственных и канализационных систем. Все проекты будут оценены и задокументированы по таким параметрам, как соотношение затрат и выгод, техническая и экономическая осуществимость и устойчивость существующих систем, а также дополнительные преимущества и препятствия в области реализации.

3. Обмен информацией и налаживание связей в регионах

Для обеспечения обмена информацией и наработки связей в регионах в рамках данной программной области будут предприняты усилия в целях:

a) содействия доступу и внесение вклада Сторон и стран и организаций, не являющихся Сторонами, в работу созданной под эгидой Международной сети ВОЗ для маломасштабного общинного водоснабжения (МСМОВС) в целях укрепления сотрудничества и обмена опытом между странами Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и членами Сети. Проведение совещания по МСМОВС в одной из стран субрегиона;

b) оказания помощи в разработке интернет-платформы для содействия обмену опытом, имеющимися инструментами и тематическими исследованиями, опираясь на осуществляемую в штаб-квартире ВОЗ работу в интересах Сети МСМОВС.

Потенциальные партнеры: Хабитат-ООН, Глобальное водное партнерство (ГВП), ЕБРР, Европейский союз (ЕС), агентства по сотрудничеству в области развития.

Смета расходов

Пропаганда политического руководящего документа в ходе различных мероприятий и на трех субрегиональных рабочих совещаниях по вопросам создания потенциала (50 000 долл. США на одно рабочее совещание): 150 000 долл. США.

Демонстрация на местах путем осуществления пилотных проектов, одно тематическое исследование: 200 000 долл. США, включая затраты, связанные с демонстрацией.

Одно региональное совещание Сети МСМОВС: 200 000 долл. США, включая деятельность по поддержке Сети.

Трудозатраты персонала: 0,15 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-5 в течение трех лет: 125 100 долл. США; 0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-4 в течение трех лет: 63 000 долл. США; и 0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории ОО-5 в течение трех лет, 26 100 долл. США.

D. Программная область 4 − Безопасное и эффективное управление системами водоснабжения и санитарии

Страна-руководитель: будет определена позднее.

Цели и ожидаемые результаты: Поддержка стран в целях обеспечения безопасного и эффективного управления системами водоснабжения и санитарии путем укрепления потенциала операторов систем водоснабжения и санитарии и поощрения сотрудничества между государственным и частным сектором.

Эта область работы будет способствовать повышению безопасности питьевой воды, снижению воздействия на окружающую среду и здоровье, устойчивому пользованию ресурсами и тем самым становлению зеленой экономики и более эффективному управлению рисками, в том числе посредством уменьшения воздействия связанных с водными ресурсами природных катастроф на благосостояние человека. Работа в этой области будет также способствовать повышению эффективности систем водоснабжения и санитарии, тем самым внося дополнительный вклад в формирование зеленой экономики. Наконец, она позволит повысить безопасность установок за счет повышения их устойчивости к экстремальным явлениям и более эффективного управления соответствующими рисками.

Предстоящая работа

1. Создание потенциала по разработке планов безопасности в области водоснабжения и санитарии

На основе уже разработанных ВОЗ материалов будут организованы рабочие совещания по созданию потенциала на национальном и региональном уровнях в области разработки планов действий по обеспечению безопасности водоснабжения и санитарии. Работа по созданию потенциала будет, в частности, касаться укрепления национального законодательства по этой проблематике, а также разработки планов обеспечения безопасности систем водоснабжения и санитарии; особое внимание должно быть обращено на МСВСС (соотносится с программной областью 3), больницы и школы.

2. Обмен опытом в области безопасных и эффективных систем водоснабжения и санитарии

Эффективное сотрудничество между водохозяйственными операторами и разработчиками политики в области охраны здоровья и водных ресурсов выступает необходимым предварительным условием для обеспечения безопасности и эффективности управления системами водоснабжения и канализации. Будет организовано стартовое совещание по вопросам безопасности и эффективности управления системами водоснабжения и канализации в целях сведения вместе операторов частного и государственного секторов, действующих в сфере систем управления системами водоснабжения и канализации, а также экспертов в области здравоохранения и окружающей среды и разработчиков политики в целях содействия обмену опытом и надлежащей практикой из различных стран в области функционирования, безопасности и эффективности систем водоснабжения и канализации. Особое внимание будет уделено сокращению потерь воды, включая низкозатратные технологии.

Возможные партнеры: Генеральный директорат ЕС по окружающей среде, Международная водная ассоциация (МВА), ЕВРОВОДА, Хабитат-ООН, государственные операторы водохозяйственных систем.

Смета расходов

Три национальных рабочих совещания по созданию потенциала в области разработки планов обеспечения безопасного водоснабжения (местные консультанты и поездки экспертов): 60 000 долл. США.

Одно региональное рабочее совещание по обмену опытом в области разработки планов действий по обеспечению водной безопасности (в основном поездки участников): 50 000 долл. США.

Одно стартовое совещание по безопасному и эффективному управлению (в основном поездки участников): 50 000 долл. США.

Оплата услуг консультантов (базовые исследования и перевод): 15 000 долл. США.

Трудозатраты персонала: 0,1 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет: 55 400 долл. США; 0,1 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории ОО-4 в течение трех лет: 42 800 долл. США; 0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-5 в течение трех лет: 41 700 долл. США; 0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-4 в течение трех лет: 31 500 долл. США; и 0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории ОО-5 в течение трех лет: 26 100 долл. США.

E. Программная область 5 − Равный доступ к воде и санитарии: практическая реализация права человека на доступ к воде и санитарии

Страна-руководитель: Франция и еще одна Сторона (будет определена позднее).

Цели и ожидаемые результаты: поощрение и осуществление Протокола в связи с облегчением доступа к воде и системам санитарии малообеспеченных, уязвимых и социально маргинализованных групп населения и содействие постепенному осуществлению права человека на доступ к воде и санитарии посредством: a) повышения уровня осведомленности о проблемах, стоящих в панъевропейском регионе в области обеспечения равноправного доступа к воде и санитарии, а также о необходимости создания систем государственного управления, ориентированных на обеспечение равноправия; b) содействия разработке национальных и субнациональных ситуационных аналитических исследований; c) поддержки разработки планов действий; и d) поддержки обмена опытом в области разработки ситуационного анализа и планов действий, а также реализации конкретных мер по обеспечению равноправного доступа к воде и услугам санитарии.

Предстоящая работа

1. Повышение уровня осведомленности

Будет проведена работа по повышению уровня осведомленности о проблемах в общеевропейском регионе в области обеспечения равноправного доступа к воде и услугам санитарии, а также о необходимости создания систем государственного управления, ориентированных на обеспечение равноправия, посредством организации национальных и субнациональных рабочих совещаний (см. программную область 5.2 ниже), организации совместно с другими партнерами специальных заседаний в рамках международных мероприятий (например, Всемирной недели водных ресурсов, Всемирного форума по водным ресурсам 2015 года), а также путем организации одного регионального рабочего совещания в начале 2016 года в целях оценки проделанной работы и анализа будущих проблем и потребностей.

2. Оценка равноправия доступа к воде и санитарии

Разработка согласованного исходного аналитического исследования по равноправному доступу к воде и санитарии на национальном и местном уровнях на основе инструмента самооценки (оценочной карты по равноправному доступу, разработанной в 2012−2013 годах) будет подкрепляться налаживанием взаимных связей между странами/муниципалитетами, которые уже осуществляют самооценку, и странами/муниципалитетами, которые хотели бы проводить самооценку с использованием оценочной карты. Процесс и результаты самооценки будут использоваться для повышения осведомленности политиков о существующем неравенстве и уточнении конкретных задач различных органов власти и других заинтересованных участников по его устранению. Кроме того, будет проведен обмен мнениями между всеми участниками пилотных проектов и другими соответствующими партнерами в рамках совещаний группы экспертов. Наряду с этим в ходе этой работы и на совещаниях экспертов будут распространяться и обсуждаться итоги оценки степени равноправия доступа к воде и санитарии в разбивке по уровню дохода, проведенные ВОЗ в рамках СПМ.

3. Разработка планов действий по обеспечению равноправного доступа

Будут разработаны планы приоритетных действий на национальном или местном уровне в целях ликвидации неравноправия в доступе к воде и санитарии. Хотя в зависимости от условий конкретной страны планы действий могут иметь различную форму, они будут разрабатываться на основе результатов анализа исходных условий (самооценки), а также с учетом оценки равноправия СПМ в разбивке по группам доходности. Такие планы приоритетных действий будут включать стратегии мобилизации ресурсов и опираться на уточненные конкретные функции различных органов власти и других заинтересованных сторон. По просьбе будут организовываться специальные рабочие совещания для различных целевых групп (например, операторов водохозяйственных систем, государственных ведомств, органов местной администрации и доноров) в целях поощрения равноправного доступа к воде и санитарии, а также обсуждения и согласования с соответствующими сторонами конкретных функций в процессе обеспечения равноправного доступа к воде и санитарии.

Основные партнеры: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Специальный докладчик по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарию, штаб-квартира ВОЗ (Отдел по вопросам воды, санитарии и здравоохранения), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) − Глобальная водная солидарность (ГВС), операторы систем водоснабжения, национальные НПО, действующие в области права на воду и санитарию.

Смета расходов

Проведение трех самооценок услуги (национальных и международных консультантов, местные затраты, две поездки национальных экспертов в целях налаживания взаимных связей): 120 000 долл. США.

Два совещания группы экспертов: 70 000 долл. США.

Разработка трех планов действий на местном/национальном уровне (услуги местных и международных консультантов, практические мероприятия, перевод, конкретное рабочее совещание): 120 000 долл. США.

Одно региональное рабочее совещание: 50 000 долл. США.

Расходы на услуги консультантов, письменный и устный перевод, печать: 50 000 долл. США.

Трудозатраты персонала: 0,4 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет: 221 700 долл. США; 0,1 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории ОО-4 в течение трех лет: 42 800 долл. США; и 0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-4 в течение трех лет: 31 500 долл. США.

F. Программная область 6 − Оказание помощи в поддержку осуществления на национальном уровне

Ответственный орган: Президиум.

Цели и ожидаемые результаты: Деятельность по данной программной области ориентирована на оказание помощи Сторонам в установлении целевых показателей и разработке мер по их достижению за счет совершенствования процесса разработки проектов, с тем чтобы обеспечить доступ к источникам финансирования. Страны, которые еще не установили целевые показатели, получат поддержку в этом процессе. Странам, которые уже определили целевые показатели, будет оказана помощь в получении доступа к финансовым учреждениям и донорским агентствам (в частности ЕБРР) для представления заявок на финансирование, которое будет способствовать достижению целевых показателей.

Предстоящая работа

1. Использование существующих национальных платформ для оценки потребностей и разработки проектов в целях достижения целевых показателей

Существующие платформы Диалогов по вопросам национальной политики по комплексному управлению водными ресурсами в рамках Водной инициативы ЕС и других национальных межсекторальных групп будут задействованы для обеспечения поддержки правительства и его инициативной роли в проектах по осуществлению Протокола путем представления четкого и предметного описания проектов международным финансовым учреждениям, включая ЕБРР, для финансирования.

Также будет предоставлена помощь в оценке потребностей, связанных с развитием, в странах, которые установили целевые показатели, в целях содействия мобилизации ресурсов, обеспечивающей отсутствие дублирования с другими существующими донорскими программами в странах, подпадающих под критерии оказания помощи.

2. Оказание помощи в установлении целевых показателей и их достижении в рамках проектов в странах

При наличии соответствующей просьбы и при условии наличия ресурсов будет предоставляться поддержка Сторонам или странам, ведущим работу в целях присоединения к Протоколу, для определения целевых показателей и сроков и их выполнения.

Основные партнеры: ЕБРР и другие глобальные и региональные финансовые учреждения и соответствующие международные организации, Диалоги по вопросам национальной политики в рамках Конвенции по водам, страны и агентства-доноры.

Смета расходов

Поездки персонала в страны для оценки потребностей и презентации проектов: 10 000 долл. США в год в течение трех лет или 30 000 долл. США.

Координация с ЕБРР и другими учреждениями, включая все соответствующие расходы на поездки: 5 000 долл. США в год в течение трех лет, или 15 000 долл. США.

Другие расходы (консультанты, включая расходы на подготовку предложений по проектам по установлению целевых показателей и их достижению для рассмотрения странами и агентствами-донорами): 60 000 долл. США. (Фактические бюджеты любых потенциальных проектов в смету расходов не включены.)

Трудозатраты персонала: 0,1 ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет: 55 400 долл. США; 0,1 ставки сотрудника ЕЭК категории ОО-4 в течение трех лет: 42 800 долл. США; 0,05 ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-5 в течение трех лет: 41 700 долл. США; 0,1 ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-4 в течение трех лет: 63 000 долл. США; и 0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории ОО-5 в течение трех лет: 26 100 долл. США.

G. Программная область 7 − Процедура обеспечения соблюдения

Ответственный орган: Комитет по вопросам соблюдения.

Цели, ожидаемые результаты и предстоящая работа: Комитет по вопросам соблюдения будет осуществлять свою деятельность в соответствии с положениями решения I/2 о соблюдении Совещания Сторон (ECE/MP.WH/2/Add.3–EUR/06/5069385/1/Add.3), и будет наблюдать за осуществлением и соблюдением Протокола, а также содействовать проведению этого процесса. Его деятельность будет включать в себя предоставление помощи Сторонам в рамках процесса консультаций в соответствии с кругом ведения, принятым на шестом совещании Комитета.

Смета расходов

Организация восьми совещаний (поездки членов Комитета, перевод, прочие расходы): 190 000 долл. США.

Поддержка двух консультационных процессов (поездки членов Комитета и представителей стран, устный и письменный перевод): 100 000 долл. США.

Трудозатраты персонала: 0,2 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет: 110 900 долл. США; и 0,1 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории ОО-4 в течение трех лет: 42 800 долл. США.

Обзор потребностей в ресурсах на 2014−2016 годы

(в долларах США)

Номер	*Программная область или вид деятельности*	*Страна, орган или организация-руководитель*	*Статья*	*Сметные расходы*
	Органы, ответственные за осуществление Протокола по проблемам воды и здоровья	Рабочая группа по проблемам воды и здоровья	Поездки имеющих на то право экспертов на совещания Рабочей группы по проблемам воды и здоровья (три совещания, 18 экспертов на одно совещание)	108 000
		Президиум	Поездки имеющих на то право членов Президиума на совещания Президиума (три совещания, 2 члена на одно совещание)	12 000
			0,3 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет	166 300
			0,2 годовой ставки сотрудника ЕЭК ОО-4 в течение трех лет	85 700
			0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-6 в течение трех лет	42 750
			0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-5 в течение трех лет	83 400
			0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-4 в течение трех лет	63 000
			0,2 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории ОО-5 в течение трех лет	52 200
Итого: органы, ответственные за осуществление Протокола по проблемам воды и здоровья				**613 350**
1	Совершенствование управления по проблемам воды и здоровья: поддержка в определении целевых показателей и мер по их достижению	Целевая группа по установлению целевых показателей и представлению отчетности под руководством Швейцарии, Румыния (будет подтверждено позднее)	Поездки имеющих на то право экспертов на совещания Целевой группы (три совещания, 18 экспертов на одно совещание)	108 000

Номер	*Программная область или вид деятельности*	*Страна, орган или организация-руководитель*	*Статья*	*Сметные расходы*
			Организация общих и тематических субрегиональных рабочих совещаний: три субрегиональных рабочих совещания, включая одно совещание для Юго-Восточной Европы. Принимающей стране и другим участвующим странам будет предложено сделать взносы наличными и натурой (30 000 долл. США на одно рабочее совещание)	90 000
			Три региональных рабочих совещания по проблемам, представляющим общий интерес для Сторон и стран и организаций, не являющихся Сторонами, например: a) поощрение и руководящие принципы участия общественности; b) оценка выгод осуществления Протокола; и c) представление отчетности по Протоколу (30 000 долл. США на одно рабочее совещание; совещания будут организованы параллельно с совещанием Целевой группы или другими совещаниями)	90 000
			Поездки национальных экспертов в рамках деятельности по налаживанию взаимных контактов (шесть поездок)	12 000
			Деятельность по обучению и созданию потенциала в области повышения надежности данных по отчетности (10 поездок национальных экспертов из отобранных стран)	20 000
			Другие расходы (консультанты, включая расходы на подготовку регионального доклада об осуществлении, перевод кратких докладов, оценка выгод, связанных с осуществлением Протокола, и т.д.)	60 000
			0,4 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет	221 700

Номер	*Программная область или вид деятельности*	*Страна, орган или организация-руководитель*	*Статья*	*Сметные расходы*
			0,2 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории ОО-4 в течение трех лет	85 700
			0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-4 в течение трех лет	31 500
			0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории ОО-5 в течение трех лет	13 050
Итого, Программная область 1				**731 950**
2	Предотвращение и снижение уровня заболеваний, связанных с водой	Специальные тематические группы	Организация регионального рабочего совещания по созданию потенциала в области наблюдения, обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям, изучения вспышек и реагирования по заболеваниям, связанным с водой	75 000
			Организация регионального рабочего совещания по созданию потенциала по вопросам надзора за качеством питьевой воды на основе анализа рисков с упором на: a) осуществление РКПВ ВОЗ; и b) критерии для установления основных параметров и их применения в процессе мониторинга на основе рисков	75 000
			Три тематических субрегиональных рабочих совещания (для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, для Юго-Восточной Европы и Балтийских стран) (30 000 долл. США на одно рабочее совещание)	90 000
			Совещание приоритетных стран по ротавирусной вакцинации с участием экспертов по воде, при необходимости в сотрудничестве с техническим отделом по наблюдению за болезнями ВОЗ-Европа	30 000

Номер	*Программная область или вид деятельности*	*Страна, орган или организация-руководитель*	*Статья*	*Сметные расходы*
			Поездки национальных и международных экспертов для участия в целевых видах деятельности (10 поездок)	20 000
			Разработка и распространение руководящих документов, инструментов и информационных материалов, включая: a) учебный модуль "Наблюдение за связанными с водой заболеваниями, изучение вспышек заболеваний и меры реагирования, в частности в отношении новых заболеваний"; b) критерии установления основных параметров мониторинга качества питьевой воды на основе анализа рисков; c) инструмент поддержки принятия решений или карта данных в поддержку осуществления РКПВ ВОЗ; d) адаптация руководства по лабораторному анализу приоритетных микробиологических и химических параметров питьевой воды; e) информационный материал для непосредственных мер в области охраны здоровья (например, ротавирусная вакцинация); и f) обзор и адаптация информационно-пропагандистских материалов в области гигиены по ВСГВ	80 000
			Прочие расходы (услуги консультантов и другие виды деятельности, включая расходы на: a) ситуационный анализ и подготовку профиля связанных с водой заболеваний в регионе; b) обновление Атласа; c) страновую оценку по ГИПЗ)	40 000
			0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-5 в течение трех лет	83 400
			0,3 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-4 в течение трех лет	189 000

Номер	*Программная область или вид деятельности*	*Страна, орган или организация-руководитель*	*Статья*	*Сметные расходы*
			0,3 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа ОО-5 в течение трех лет	78 300
Всего, Программная область 2				**760 700**
3	Маломасштабное водоснабжение и санитарно-гигиеническое обеспечение	Совместное руководство − Германия, Чешская Республика и СЖЕОБ (будет подтверждено позднее)	Пропаганда руководящего документа по вопросам политики в ходе различных мероприятий и трех субрегиональных рабочих совещаний по вопросам создания потенциала (50 000 долл. США на одно рабочее совещание)	150 000
			Демонстрация на местах в рамках пилотных проектов, одно тематическое исследование, включая расходы на демонстрацию	200 000
			Одно региональное совещание сети МСМОВС: 200 000 долл. США, включая деятельность в поддержку Сети	200 000
			0,15 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-5 в течение трех лет	125 100
			0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-4 в течение трех лет	63 000
			0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории ОО-5 в течение трех лет	26 100
Итого, Программная область 3				**764 200**
4	Безопасное и эффективное управление системами водоснабжения и санитарии	Будет определено позднее	Три национальных рабочих совещания по созданию потенциала по разработке планов обеспечения водной безопасности (местные консультанты и поездки экспертов)	60 000
			Одно региональное рабочее совещание по обмену опытом по планам водной безопасности (в основном, поездки участников)	50 000

Номер	*Программная область или вид деятельности*	*Страна, орган или организация-руководитель*	*Статья*	*Сметные расходы*
			Одно стартовое мероприятие по безопасному и эффективному управлению (в основном, поездки участников)	50 000
			Расходы на консультантов (базовое исследование и перевод)	15 000
			0,1 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет	55 400
			0,1 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории ОО-4 в течение трех лет	42 800
			0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-5 в течение трех лет	41 700
			0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-4 в течение трех лет	31 500
			0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории ОО-5 в течение трех лет	26 100
Итого, Программная область 4				**372 500**
5	Равноправный доступ к воде и санитарии: реализация права человека на воду и санитарию на практике	Франция и еще одна Сторона (будет определена позднее)	Проведение трех самооценок (услуги национальных и международных консультантов, местные расходы, две поездки двух национальных экспертов в рамках деятельности по налаживанию двусторонних связей)	120 000
			Два совещания групп экспертов	70 000
			Разработка трех планов действий на местном/национальном уровне (услуги местных и международных консультантов, практические меры, перевод, специальные рабочие совещания)	120 000

Номер	*Программная область или вид деятельности*	*Страна, орган или организация-руководитель*	*Статья*	*Сметные расходы*
			Одно региональное рабочее совещание	50 000
			Расходы на услуги консультантов, письменный и устный перевод, печать	50 000
			0,4 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет	221 700
			0,1 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории ОО-4 в течение трех лет	42 800
			0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-4 в течение трех лет	31 500
Итого, программная область 5				**706 000**
6	Помощь в целях поддержки осуществления на национальном уровне	Президиум	Поездки персонала в страны для оценки потребностей и презентаций проектов (10 000 долл. США в год в течение трех лет)	30 000
			Координация деятельности с ЕБРР и другими учреждениями, включая все соответствующие поездки (5 000 долл. США в год в течение трех лет)	15 000
			Другие расходы (консультанты, включая расходы на разработку предложений по проектам по установлению целевых показателей и их достижению для рассмотрения странами и агентствами-донорами)	60 000
			0,1 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет	55 400
			0,1 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории ОО-4 в течение трех лет	42 800
			0,05 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-5 в течение трех лет	41 700

Номер	*Программная область или вид деятельности*	*Страна, орган или организация-руководитель*	*Статья*	*Сметные расходы*
			0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории С-4 в течение трех лет	63 000
			0,1 годовой ставки сотрудника ВОЗ-Европа категории ОО-5 в течение трех лет	26 100
Итого, программная область 6				**278 600**
7	Процедура соблюдения	Комитет по вопросам соблюдения	Организация восьми совещаний (поездки членов Комитета, перевод, прочие расходы)	190 000
			Поддержка двух процессов консультаций (поездки членов Комитета и представителей стран, письменный и устный перевод)	100 000
			0,2 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории С-3 в течение трех лет	110 900
			0,1 годовой ставки сотрудника ЕЭК категории ОО-4 в течение трех лет	42 800
Итого, программная область 7				**443 700**
Всего по всем программным областям				**4 671 000**
Расходы на поддержку программ (13%)				607 230
Общая сумма				**5 278 230**
Из которой расходы на персонал:				
Итого, расходы на персонал ЕЭК (1,5 годовой ставки С-3 и 0,8 ОО-4 в течение трех лет)				**1 264 018**
Итого, персонал ВОЗ-Европа (0,05 годовой ставки С-6, 0,45 С-5, 0,75 С-4 и 0,85 ОО-5 в течение трех лет)				**1 257 012**